الموضوع : ملحق استفسارات عطاء رقم 31/ع/لوازم/2026 الخاص بشراء عطاء دورات تدريبية في كفاءة الطاقة في القطاع الصناعي و ISO14067

الرقم	الاستفسار	الرد
1	Do the Infrared Thermal Imaging training courses included in this tender?	لا، الدورات المطلوبة وفقا لوثائق العطاء دورة تدريبية في كفاءة الطاقة في القطاع الصناعي ودورة تدريبية على مواصفة ISO14067
2	أسماء الدورات التدريبية المراد تنفيذها؟	1. دورة تدريبية في كفاءة الطاقة في القطاع الصناعي. 2. دورة تدريبية على مواصفة ISO14067 (مدقق داخلي)
3	عدد الساعات التدريبية لكل دورة؟	• بخصوص الدورة التدريبية في كفاءة الطاقة في القطاع الصناعي، عدد ساعات الدورة التدريبية المطلوب هو 40 ساعة تدريبية. • اما بالنسبة للدورة التدريبية على مواصفة ISO14067، عدد ساعات الدورة التدريبية المطلوب هو 18 ساعة تدريبية.
4	الفئة المستهدفة الدقيقه لمتلقي الدورات وشواغرهم الوظيفيه ومسمياتها؟	يستهدف هذا العطاء تدريب العاملين في المصانع الأردنية بمسميات وظيفية مختلفة، على سبيل المثال لا الحصر: Operations and facility managers, Technical and engineering staff involved in energy management, Senior management overseeing energy policies.
5	المحاور الرئيسة للخطط التدريبية للدورات إن توفرت؟	توضح وثيقة العطاء الأهداف المرجوة من كل دورة تدريبية، وعلى المناقص إعداد الخطط التدريبية بما يحقق هذه الأهداف خلال الإطار الزمني المحدد لكل منها.

وزارة الطاقة والثروة المعدنية
قسم المناقصات

الرقم	الاستفسار	الرد
6	بخصوص العطاء المذكور بالعنوان والمتضمن تقديم دورتين تدريبيتين (عدد 2) في مجال كفاءة الطاقة و مجال ISO14067، هل يجوز للمناقص التقدم لدورة واحدة فقط وعدم التقدم للاخرى؟	نعم، يجوز التقدم لدورة تدريبية واحدة.
7	ISO 14067 Internal Auditor course: The scope for this course lists training, materials, certification, venue and catering, but no examination. Is a final exam required?	نعم، مطلوب امتحان بعد انتهاء التدريب.
8	ISO 14067 certificate type: Should the certificate be a certificate of attendance/completion from the training provider, or an exam-based "Internal Auditor" certificate issued by an international certification or personnel-certification body?	يجب على المناقص المحال عليه العطاء إصدار شهادة إنجاز/اجتياز في حال نجاح المشارك في الامتحان وشهادة حضور في حال لم يحقق متطلبات النجاح في الدورة التدريبية.
9	Energy Efficiency course: The ToR requires a "certification exam" and a "final assessment and/or examination." Is an exam designed and administered by the training provider acceptable? Or is a specific internationally recognized certification exam required? If so, please name it.	نعم، يقبل الامتحان المعد والمشرف عليه من خلال المناقص المحال عليه العطاء شريطة إشراف فريق صندوق تشجيع الطاقة المتجددة وترشيد الطاقة على الامتحان.
10	Which documents are accepted as proof of eligibility to issue certificates? For example: a commercial registration that includes training activities	يجب أن يتضمن السجل التجاري للمناقص غاية تخوله بالتدريب وإصدار الشهادات، ويعتبر هذا الحد الأدنى لأهلية المناقص في هذا السياق.
11	When is the training expected to take place? Is there a target start date or delivery window?	يبدأ التدريب بعد ثلاثة أيام من توقيع أمر الشراء، وتكون مدة التنفيذ 18 يومًا من تاريخ توقيع أمر الشراء.
12	May bidders submit an offer for one course only, or is a combined offer for both courses required?	نعم يجوز التقدم لدورة تدريبية واحدة فقط.

الرقم	الاستفسار	الرد
13	In the financial summary table, does “unit price” (السعر الإفرادي) mean the price per participant or per day?	يقصد بالسعر الإفرادي السعر الإفرادي لكل مشارك.
14	Are there specific requirements for the venue, such as a hotel, or a minimum standard?	يجب أن يكون مكان التدريب ملائم ومجهز ليستوعب عدد المشاركين المطلوب (20) بشكل مريح ويكافئ قاعة فندقية بتصنيف 4 نجوم فما فوق، ويجب الحصول على موافقة فريق صندوق تشجيع الطاقة المتجددة وترشيد الطاقة على المكان.
15	Is it acceptable to hold the training at the bidder’s own premises (a training room in our offices that seats 20 participants and the trainer), provided it meets the required catering?	يجب أن يكون مكان التدريب ملائم ومجهز ليستوعب عدد المشاركين المطلوب (20) بشكل مريح ويكافئ قاعة فندقية بتصنيف 4 نجوم فما فوق، ويجب الحصول على موافقة فريق صندوق تشجيع الطاقة المتجددة وترشيد الطاقة على المكان.
16	Should training materials be provided as printed hard copies for each participant? Or are electronic copies (e.g., on USB or by email) acceptable?	مطلوب كلاهما، نسخة ورقية وإلكترونية.
17	Are stationery or participant kits expected (notebooks, pens, bags)?	مطلوب توفير أقلام حبر جاف ودفاتر ملاحظات خلال جميع أيام الدورة، وليس لمرة واحدة.
18	في دورة كفاءة الطاقة مطلوب Examination : هل هذا يعني بانه يجب ان يكون بها امتحان دولي لشهادة دولية مثل CEMP او CEM ام يمكن ان يتم عمل امتحان نهائي للدورة من قبل الخبير والمدرب المختص؟	يجب إجراء امتحان نهائي من خلال المدرب المختص.
19	هل تُقبل شهادة تسجيل الجمعية الصادرة عن سجل الجمعيات بديلاً عن السجل التجاري لغايات شراء نسخة العطاء والتقدم له؟	يجب أن يكون لدى المناقص سجل تجاري.
20	ما هي الوثيقة البديلة المقبولة لديكم عن رخصة المهن في حالة الجمعيات المسجلة وفق قانون الجمعيات؟	يجب أن يكون لدى المناقص رخصة مهن.
21	هل يُسمح بالتقدم للعطاء ضمن ائتلاف أو شراكة مع جهة تدريبية مسجلة؟	لا يسمح بالائتلاف.

الرقم	الاستفسار	الرد
22	هل شرط ان يكون المدرب يحمل تلك الشهادة أم يمكن أن يكتفى بحمله لشهادات أخرى ذات علاقة مثل ISO 14001 و هو مدرب معتمد في دورات الايزو من جهات عالمية و لديه معرفة و خبرة تامة في مجال شهادة ISO 14067؟	يجب أن يكون حاصل على شهادة في مجال ISO 14067.

وزارة الطاقة والثروة المعدنية
قسم العطاءات